

Versuchsbericht Nr. :	1GP1705
Datum :	15/2/2005

*SEIT 1840 ... JEDEN TAG EIN BISSCHEN MEHR GODIN*



WÄRMELABOR

Versuchsauftraggebender : GODIN

Hersteller : GODIN

Adresse : 532, Rue SADI CARNOT 02120 GUISE

Marke : GODIN

Gerätetyp : Holz-Kohle-Ofen

Bezeichnung des Geräts : Petit GODIN

Seriennummer : E2 200300125

Markierung : 3720

Datum der Versuche : 6/12/2004

Wesen der Versuchs-anfrage : Anfrage auf EU- Markierung

Genormte Referenzunterlagen : Norm NF EN 13240 vom September 2002

Verantwortlich für die Versuche  
Herr **Laurent CARION**

Laborverantwortlicher  
Herr **François BLEUSE**

1

Der vorliegende Bericht betrifft nur das Gerät, das den Versuchen mit den beschriebenen Bedingungen unterliegt.  
DIE WIEDERGABE DIESES DOKUMENTES IST NUR IN KOMPLETTER FORM GESTATTET.  
ES ENTHÄLT 4 SEITEN. BETRIFFT NUR DIE TEILE, DIE DEM VERSUCH UNTERLIEGEN.

Versuchsbericht Nr. :	1GP1705
Datum :	15/2/2005

## 1 - Eigenschaften des verwendeten Brennstoffs

### 1.1 - Für die Versuche mit Kohle

	<b>KOHLE</b>	<b>HOLZ</b>
- Natur	Anthrazit	Holzscheite
- Kaliber	20 / 30	/
- Inneres Brennvermögen	32,979 Mj/kg	15, 694 Mj/kg
- Feuchtigkeit	1,90 %	12 %
- Aschegehalt	2,93 %	0,88 %
- Wasserstoffgehalt	3,48 %	5,2 %
- Kohlenstoff insgesamt	89,96 %	44,66 %
- Gehalt an flüchtigen Stoffen	8,05 %	/

### 1.2 - Verwendeter Brennstoff bei den Versuchen mit Holz während der Temperatursicherheitsversuche

- Natur	Tanne 6x4 cm
- Feuchtigkeit	11 %
- Aschegehalt	0,5 %
- Kohlenstoffgehalt insgesamt	46,5 %
- Wasserstoffgehalt	54,45 %
- Inneres Brennvermögen	16,385 MJ/kg

## 2 - Bedingungen der Versuchsdurchführungen

<b>Angemeldete Leistung</b>	Holz	71%	Kohle	83,5 %
-----------------------------	------	-----	-------	--------

<b>Glutreserve</b>	Angenommene Masse Holz	0, 150 kg	Angenommene Masse Kohle	4kg
--------------------	------------------------	-----------	-------------------------	-----

<b>Beladungsintervalle</b>		KOHLE	HOLZ
	Nominales Tempo	3h43 "	1h19'

<b>Beladung</b>	Normales Tempo	2,6 kg	2,12 kg
-----------------	----------------	--------	---------

Versuchsbericht Nr. :	1GP1705
Datum :	15/2/2005

### 3 - Versuchsergebnisse

#### 3.1 - Nominales Tempo Kohle

	1. Versuchsperiode	2. Versuchsperiode
- CO durchschnittlich	0,448%	0,55 %
- CO 2 durchschnittlich	11,28 %	10,52 %
-(Tf-Ta)	214,5 K	190 K
- Versuchsdauer	223'	229 '
-Theoretische Dauer des Verbrennens der Ladung	220'	220'
- Durchschnittliche Temperatur des Rauchs	232°C	212°C
- Feste, nicht verbrannte Teile in den Ablagerungen	32,81 %	32,81 %
- Ergiebigkeit	83,5%	83,5 %
- Verwirklichte Leistung	5,4 kW	5,2 kW
CO-Gehalt bei 13 % O <sub>2</sub>	0,28 %	0,37 %
CO-Klasse	1	2
-Massiver Rauchabzug	3,69 g/s	3,80g/s

#### 3.2 - Nominales Tempo Holz

	1. Versuchsperiode	2. Versuchsperiode
-CO durchschnittlich	1,12 %	1,31 %
- CO 2 durchschnittlich	9,42 %	9,67 %
- ( Tf-Ta)	300 °K	306 °K
- Versuchsdauer	95 '	79'
-Theoretische Verbrennungsdauer der Beladung	90'	90'
- Durchschnittliche Rauchtemperatur	320 °C	323 °C
- Feste, nicht verbrannte Teile in den Ablagerungen	/	/
-Ergiebigkeit	71 %	70,5 %
-Verwirklichte Leistung	4,1 kW	4,5 kW
- CO-Gehalt bei 13 % O <sub>2</sub>	0,86 %	0,99 %
- CO-Klasse	2	2
- Massiver Rauchabzug	4,01 g/s	4,25 g/s

3

Der vorliegende Bericht betrifft nur das Gerät, das den Versuchen mit den beschriebenen Bedingungen unterliegt.  
DIE WIEDERGABE DIESES DOKUMENTES IST NUR IN KOMPLETTER FORM GESTATTET.  
ES ENTHÄLT 4 SEITEN. BETRIFFT NUR DIE TEILE, DIE DEM VERSUCH UNTERLIEGEN.

Versuchsbericht Nr. :	1GP1705
Datum :	15/2/2005

#### 4 - Bemerkungen

Der Boden und die Hinterseite wurden , gemäss der Empfehlungen in der Beschreibung, durch ein Blech geschützt.

#### 5 - Dokumentation

##### 5.1 - Installierungsanweisungen

Normgerecht

##### 5.2 - An den Benutzer gerichtete Anweisungen

Normgerecht

##### 5.3 - Angaben auf dem Herstellerschild

#### **HOLZ-KOHLE- OFEN PETIT GODIN BESTELLNr. 3720**

Serie : E2                      GERÄT-NR. 3720 03 00000



( Französische Norm)

NF EN 13240                      ATTITA-Nr. : 7324

Ergiebigkeitsklasse : 1  
CO-Klasse : 2

Nominale Leistung Holz/Kohle : 5 kW  
Berichtigtes Heizvolumen : 70 bis 150 m<sup>3</sup>

Seitlicher Sicherheitsabstand : 30 cm  
Hinterer Sicherheitsabstand : 25 cm

DIE GEBRAUCHSANWEISUNGEN BEFOLGEN  
NICHT AN EIN ROHR ANSCHLIESSEN, DAS EIN ANDERES GERÄT BEDIENT  
NUR EMPFOHLENE BRENNSTOFFE BENUTZEN

ANTHRAZIT 20/30 :

DURCHGÄNGIGER BETRIEB  
BETRIEB IN INTERVALLEN

HOLZSCHEITE 40 cm :

Hergestellt in Frankreich

GODIN AG 02120 GUISE

##### 5.4 - Schlussbemerkungen

Die Untersuchung und die Versuche mit dem Kohleofen Bestellnr. 3720 habens normgerechte Ergebnisse gemäss den Richtlinien der Norm NF EN 13240 ergeben.

4

Der vorliegende Bericht betrifft nur das Gerät, das den Versuchen mit den beschriebenen Bedingungen unterliegt.  
DIE WIEDERGABE DIESES DOKUMENTES IST NUR IN KOMPLETTER FORM GESTATTET.  
ES ENTHÄLT 4 SEITEN. BETRIFFT NUR DIE TEILE, DIE DEM VERSUCH UNTERLIEGEN.